



Latin 2017 Amerika i Fokus

FILM & KULTUR FESTIVAL

MALMÖ
23 · 29
Oktober

LUND
9 · 11
November

INFORMATION & BILJETTER
latinamerikaifokus.se
kulturcentralen.nu
TEL. 040-10 30 20

Två betraktelser av Latinamerika

Gabriel Flores / Andrés Díaz García

24-30 Oktober - PANORA

Artisten och fotografen Gabriel Flores Jair (Córdoba, Argentina 1967) befann sig under tre månader år 2014 i Argentina och Chile. Med sin kamera fokuserade han på dagens pulserande verklighet och inte på geografin och den stor slag-na naturen. En verklighet som har förändrat livet i städerna och dess invånare i dessa två latinamerikanska länder.

Stumma vittnen om en ännu smärtsam verklighet i Colombia. Bilder från övergivna platser ute på landsbygden, där man tidigare bott men tvingats fly från våld och krig som slitit sönder landet under drygt sex decennier. Detta har fångats av videofilmarer och konstnären Andrés Díaz García (Medellín, Colombia 1980).



Festivalen som förmedlar Latinamerikas många röster

Det var år 2003 som Malmö fick sin första filmfestival med latinamerikansk prägel. Då var det några enstaka filmer från regionen som nådde de svenska biograferna, samtidigt som något var på gång inom filmkonsten på kontinenten.

En ny generation filmproducenter och regissörer med förnyade insikter började ta plats på de stora internationella festivalerna, med kvalitetsfilmer som utmanade den klichébild om latinos som då rådde i västvärlden. Äntligen fick den lilla människan en chans att vara med på den stora duken, bortom fördomar och stereotyper.

Sedan dess har Latinamerika i Fokus förmedlat dessa berättelser till Malmö och Lunds invånare. Berättelser som underhåller, avslöjar, berör, påverkar och framförallt breddar vår världsbild. Hundratals filmer i kombination med föreläsningar om aktuella tema har under alla åren utformat detta sällsynta projekt som förenar kultur, kunskap och engagemang.

I år firar Latinamerika i Fokus 15 år med nya historier, den här gången från Argentina, Bolivia, Brasilien, Chile, Colombia, Ecuador, Kuba, Mexiko och Uruguay. Filmer som öppnar dörren till urbana landskap, livet i landsbygden, unga och gamla, kvinnor och män och kompletteras med samtal om socioekonomiska & politiska frågor med FN:s *Agenda 2030 – Globala mål för hållbar utveckling* som utgångspunkt. (*)

Mycket rymms i en veckas festival och förhoppningsvis kommer vi alla att hitta den filmen eller den föreläsningen som väcker vår nyfikenhet och öppnar till en fantastisk upplevelse.

Bienvenidos /Välkomna till Latinamerika i Fokus!

()De globala målen och Agenda 2030 syftar till att utrota fattigdom och hunger, förverkliga de mänskliga rättigheterna för alla, uppnå jämställdhet och egenmakt för alla kvinnor och flickor samt säkerställa ett varaktigt skydd för planeten och dess naturresurser.*

DAG FÖR DAG

Söndag
03 SEP.

17:00 - 19:00
GARAGET

FILM:
El Ingeniero
(Spelfilm, Uruguay)

Torsdag
21 SEP.

20:00 - 22:00
PANORA

FÖRHANDSVISNING
Neruda
(Spelfilm, Chile)

Onsdag
11 OKT.

17.00 - 19.00
**MALMÖ
STADSBIKLIOTEK**

FILM & SAMTAL:
All of me
/ Llévate mis amores
(Dokumentär, Mexiko)

Tisdag
17 OKT.

18.30 - 20.30
**FILMCENTRUM
SYD**

FILM & SAMTAL:
Watching them die
/ Mirar morir
(Dokumentär, Mexiko)

Måndag
23 OKT.

18.00 - 21.00
PANORA

18.00 - 19.15
Invigning
18.15 - 18.30
Toner från
Latinamerika
med Max Medina
Vergara
19.15 - 21.00
Hedersmedborgaren
/ El ciudadano ilustre
(Spelfilm, Argentina)

Tisdag
24 OKT.

18.00 - 20.50
PANORA

SAMTAL
18.00 - 18.45
Agenda 2030 -
Kvinnor och stadens
hållbar utveckling.

19.00 - 20.50
FILM
**Det var Hotell
Cambridge**
*/ Era o Hotel
Cambridge*
(Dokumentär, Brasilien)

Onsdag
25 OKT.

18.00 - 20.30
PANORA

FILM MED
EFTERSAMTAL
18.00 - 20.00
Tysta gevär
*/ El silencio
de los fusiles*
(Dokumentär, Colombia)

20.00 - 20.30
Eftersamtal om
fredsprocessen
i Colombia idag.

Torsdag
26 OKT.

PANORA

FILM
18.00 - 19.20
**Jerico, dagarnas
oändliga flykt**
*/ Jerico, El vuelo
infinito de los días
de los fusiles*
(Dokumentär, Colombia)

19.35 - 21.00
Inga
/ Los nadie
(Spelfilm, Colombia)

Fredag
27 OKT.

PANORA

FILM
18.15 - 20.00
**Utan döda ingen
karneval**
*/ Sin muertos no
hay carnaval*
(Spelfilm, Ecuador)

20.15 - 21.50
Vintern
/ El invierno
(Spelfilm, Argentina)

Lördag
28 OKT.

PANORA

13.00 - 13.30

SAMTAL

Agenda 2030
- Frihandeln &
den hållbara
utvecklingen
i Latinamerika

13.30 - 14.00

SAMTAL

Agenda 2030 -
Sumak Kawsay
/ El buen vivir

14.15 - 15.20

FILM

**Innan saltet
slösas bort**
/ *Antes que se
tire la sal*

(Dokumentär, Bolivia 2016)

15.30 - 17.15

FILM & SAMTAL

Majs

/ *Sunú*

(Dokumentär, Mexiko 2016)

17.30 - 19.45

FILM & REGISSÖR

PÅ BESÖK

Brödsmlor

/ *Migas de pan*

(Spelfilm, Uruguay 2016)

20.00 - 21.45

FILM & SAMTAL

Dåligt sällskap

/ *Mala junta*

(Spelfilm, Chile 2016)

Söndag
29 OKT.

PANORA

14.00 - 15.00

FILM

Quinuera

(Dokumentär, Bolivia 2016)

15.15 - 16.35

FILM

Gamla dödska

/ *Viejo calavera*

(Spelfilm, Bolivia 2016)

16.45 - 18.20

FILM

De sista dagarna

i Havanna

/ *Últimos días*

en La Habana

(Spelfilm, Kuba 2016)

18.30 - 20.30

FILM

Jag drömmer på

ett annat språk

/ *Sueño en*

otro idioma

(Spelfilm, Mexiko 2016)

20.30-21.00

MINGEL

Festivalen tackar

för i år

**DAG
FÖR
DAG**

PROGRAM I LUND

Torsdag
09 NOV.

SÖDRAN

18.15 - 19.45

Inga

/ *Los nadie*

(Spelfilm, Colombia)

Freitag
10 NOV.

SÖDRAN

18.15 - 19.45

Dåligt sällskap

/ *Mala junta*

(Spelfilm, Chile, 2016)

Lördag
11 NOV.

SÖDRAN

18.15 - 20.15

Hedersmedborgaren

/ *El ciudadano ilustre*

(Spelfilm, Argentina, 2016)

FILM & BIBLIOTEK

Aquarius

(Spelfilm, Brasilien, 2015)

Onsdag
08 NOV.

**DALBY
BIBLIOTEK**

19:00

Torsdag
09 NOV.

**LOMMA
BIBLIOTEK**

19:00

Freitag
10 NOV.

**LUNDS
STADSBIKLIOTEK**

19:00

**GENARPS
BIBLIOTEK**

13:00

Program i Malmö

Torsdag 21 september

PANORA

*FÖRHANDSVISNING i samarbete med
Folkets Bio / Panora*

20.00 - 22.00

.....

Neruda · Spelfilm.

Regi: Pablo Larraín. Chile, 2016.

Tal: spanska, svensk undertext.

Längd: 107 min.

Onsdag 11 oktober

MALMÖ STADSBIKLIOTEK

FILM & SAMTAL: Migration

17.00 - 19.00

.....

Llevate mis amores / *All of me*

Dokumentär.

Regi: Arturo González Villaseñor. Mexiko 2014.

Språk: Spanska, engelsk undertext.

Längd: 90 min.



Filmen följer den chilenske senatoren och poeten Pablo Neruda under dennes tid på flykt efter att ha kritiserat den chilenska regeringen år 1948. Neruda belönades på Fenix Ibero-American Film Awards för bästa film.

Filmen introduceras av Angela García, colombiansk poet, essäist och översättare, producent av Världspoesidagen i Malmö.

En inblick i "Patronas" verksamhet, en grupp mexikanska kvinnor som varje dag sedan 1995 lagar mat och ger den – medan den ännu är varm – till migranterna som reser ombord på tåget "La Bestia" till USA. Ett modigt och enastående exempel av kärlek och solidaritet i ett av de våldsammaste områdena i världen.

Eftersamtal med sociologen Sara Alemir

Tisdag 17 oktober 18.30 - 20.30

FILMCENTRUM SYD

FILM & SAMTAL: Fallet Ayotzinapa

.....
Watching them die / *Mirar morir*

Dokumentär.

Regi: Coizta Grecko. Mexiko, 2015.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 100 min.

Måndag 23 oktober 18.00 - 21.00

PANORA

INVIGNING & MINGEL

18:15

Musik program: Max Medina spelar latinamerikansk musik på sin gitarr.

19:00 Film

.....
Hedersmedborgaren / *El ciudadano ilustre* · Spelfilm.

Regi: Mariano Cohn, Gastón Duprat. Argentina 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 118 min.

I filmen presenteras olika bevis på arméns inblandning i det tragiska fallet av de 43 studenterna som försvann 2014 i Iguala, södra Mexiko. Den beskriver den historiska bakgrund till detta brott mot de mänskliga rättigheterna som skakade det mexikanska samhället och som fortsätter att vara olöst än idag. I samarbete med Solidaridad con Ayotzinapa - Suecia



Daniel Mantovani, nobelpristagare i litteratur, övergav sin hemby för att leva i Europa. Han fick sitt pris genom att skriva om sin by, Salas, en bortglömd byhåla i Argentina som kom att bli huvudskådeplatsen i alla hans verk. Efter mer än fyrtio års frånvaro bestämmer författaren sig för att ta ett riskabelt beslut: att lämna den europeiska bekvämligheten och besöka Argentina, sitt fosterland. Där blir hans korad till Hedersmedborgare. Hans ankomst följs av en rad tragikomiska situationer tillsammans med byns invånare.

Filmen visas också i Lund – SÖDRAN, Lördag 11 november kl 18.15

Tisdag 24 oktober • 18.00-20.50

PANORA

FILM & SAMTAL : Agenda 2030

18.00 - 18.45: Samtal

Mål 11 i agendan handlar om socialt hållbara städer. I Latinamerika ger kvinnomobilisering och organisering utrymme för nya former av självförvaltning och självbygge. Juan Velásquez delar med sig sin kunskap om en feministisk hållbar utveckling i städer såsom Medellín (Colombia), Caracas (Venezuela), Cochabamba (Bolivia).

Juan Velásquez är docent i genusvetenskap vid Göteborgs universitet

18.00 - 20.50: Film

Det var hotell Cambridge / *Era o hotel*

Cambridge · Drama - Dokumentär

Regi: Eliane Caffé. Brasilien 2016.

Tal: portugisiska, arabiska, spanska och franska, engelsk undertext.

Längd: 99 min.

Filmen beskriver en grupp flyktingars vardag mellan dikt och verklighet. De delar sitt boende med hemlösa i det ockuperade och klassiska hotellet Cambridge i centrum av São Paulo. Där lever de i ständig oro för att bli avhysta. De nya invånarna upplever både dramatik och glädje. De tvingas lära sig att dela vardagen och tillsammans möta livet på gatan.

Filmen introduceras av Latinamerikagrupperna



Det var hotell Cambridge / *Era o hotel*

Onsdag 25 oktober 18.00 - 20.30

PANORA

FILM & SAMTAL

Tysta gevär / *El silencio de los fusiles*

Dokumentär.

Regi: Natalia Orozco. Colombia 2017.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 120 min.

.....

Ända sedan 2012 då journalisten och regissören Natalia Orozco gjorde sin första resa till Havanna visste hon att hon ville utforska hur mötet mellan två totalt motsatta visioner om världen skulle utvecklas. I en stämning av misstro, dialogsökande och brobygge för att skapa en idé om fred. Dokumentären undersöker det ömtåliga bygget av försoning i ett splittrat land efter så många år av strider och med så många öppna sår. Eftersamtal om fredsprocessen i Colombia dagens läge. I samarbete med Colombiagruppen och Kristna Fredsrörelsen



Tysta gevär / *El silencio de los fusiles*

Torsdag 26 oktober

PANORA

FILM

18.00 - 19.20

.....

Jerico, dagarnas oändliga flykt / *Jerico, El vuelo infinito de los días* · Dokumentär.

Regi: Catalina Mesa. Colombia 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 78 min.

Jerico, dagarnas oändliga flykt är som en tröskel mellan fantasi och verklighet; ett kalejdoskop med närgångna kvinnoporträtt i byn Jerico i Antioquia i Colombia. En inkännande musikvandring med möten och samtal mellan kvinnorna i byn, i olika åldrar och från skilda sociala förhållanden. En efter en delger de överraskande förtroligt sina levnadsöden, sitt inre, sin humor och sin visdom.

19.35 - 21.00

.....

Inga / *Los nadie* · Spelfilm.

Regi: Juan Sebastián Mesa. Colombia 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 84 min.

Kärlek, hat, brutna löften och fem gatubröder som lär känna varandra i en fientlig stad. Unga som tillsammans längtar efter att resa och som i gatukonsten och musiken finner en plats att vara på och en möjlighet till flykt.

Filmen visas också i Lund – SÖDRAN, Torsdag 9 november kl 18.15



Fredag 27 oktober

PANORA

FILM



18.15 - 20.00

.....
Utan döda ingen karneval / *Sin muertos no hay carnaval* · Spelfilm/thriller.

Regi: Sebastián Cordero. Ecuador 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 100 min.

En kaotisk Guayaquil, med sina olika sociala skikt, gör scenen för denna thriller om en rik yngling som försöker köra bort de 250 familjer som har ockuperat den mark som han har ärvt av sin far. Eftersom han inte har något val bestämmer han sig för att förhandla med markockupationens ledare, advokaten Terán, väl medveten om att avhysningen inte kommer att kunna genomföras utan blodspillan.

20.15 - 21.50

.....
Vintern / *El invierno* · Spelfilm.

Regi: Emiliano Torres. Argentina 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 95 min.

Den gamle förmannen på en bondgård i Patagonien blir avskedad. En yngre lantarbetare intar hans plats. Ett byte som blir svårt för båda. Landskapet blir vitt, snön och blåsten isolerar platsen totalt. Nu handlar det inte längre om att arbeta eller leva utan om att uthärda. Var och en måste klara av vintern efter sin förmåga.



Lördag 28 oktober
PANORA
SAMTAL

13.00 - 13.30: Samtal



Agenda 2030 - Frihandel och den hållbara utvecklingen i Latinamerika

En del anser att frihandeln är ett redskap som borde lyfta länder i Syd. Men detta mer än ofta inte når positiva resultat när det gäller respekten för naturresurser och lokalbefolkningens rättigheter. Jaime Gómez, skribent och aktivist från Colombia, redovisar vad frihandelsavtal kan ha för konsekvenser för en hållbar utvecklingen i Latinamerika utifrån det ekonomiska, sociala och miljömässiga perspektiv.

13.30 - 14.00: Samtal



Agenda 2030 - Sumak kaway / El buen vivir

Carmen Blanco Valer - folkhögskollärare och aktivist- föreläser om Sumak kawsay, en livsfilosofi från urfolken i Anderna som format sociala rörelser så väl som statspolitik i Latinamerika. I Bolivia och Ecuador har konceptet, på spanska kallat för buen vivir, skrivits in i konstitutionen och en rad folkrörelser och organisationer strävar mot denna livsfilosofi. Carmen Blanco Valer är medförfattare till boken Pengarna eller livet – om sumak kawsay, ett annat sätt att se på livet

I samarbete med Latinamerikagrupperna

Lördag 28 oktober

PANORA

FILM & SAMTAL

14.15 - 15.20

.....
Innan saltet slösas bort / *Antes que se tire la sal* · Dokumentär.

Regi: Natalia Armienta. Bolivia - Mexiko 2015.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 64 min.



Bolivia omsluter ett salthav Salar de Uyuni, mitt i Pachamamas (Moders Jords) hjärta. Där finns världens största litium reserv som skyddar mot UV strålning. I energiförvandlingens gryning deltar hela planeten i dess framtid och dess öde.



15.30 - 17.15

.....
Majs / Sunú

Regi: Teresa Camou Guerrero. Mexiko 2015.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 85 min.

Sunú skissar olika berättelser om en hotad landsbygd i Mexiko, sedd genom små, medel och stora majsproducenters ögon. Den tar oss med in i landets innersta delar där folk vill förbli fria genom att arbeta med jorden och så sina frön. De fortsätter att utöva sin kultur och andlighet. Detta pågår i en modern värld som inte har förmågan att värdesätta dessa människor, trots sitt beroende av dem.

Eftersamtal med Latinamerikagrupperna

Lördag 28 oktober
PANORA

FILM & REGISSÖR PÅ BESÖK

17.30 - 19.45

Brödsmulor / *Migas de pan* · Spelfilm.

Regi: Manane Rodriguez. Uruguay 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 109 min.

FILM & SAMTAL

20.00 - 21.45

Dåligt sällskap / *Mala junta* · Spelfilm.

Regi: Claudia Huaiquimilla. Chile 2016.

Tal: panska och mapudungun, engelsk undertext.

Längd: 84 min.



Liliana Pereira återvänder till Montevideo, efter många års frånvaro, för att närvara vid sin ende sons bröllop. Hennes levnadsöde är inte vanligt. Vid sin återkomst utmanar Liliana den fasa hon har genomlevt och aldrig glömmet. På grund av sina idéer fängslades hon 1975. I fängelset blev hon torterad och miste samtidigt vårdnaden om sin son. Långt efter fängelse tiden och livet i exil bestämmer hon sig för att återvända till sitt land.

Eftersamtal med regissören Manane Rodríguez.

I samarbete med Consejos Consultivos de Uruguay i Göteborg och Stockholm

Filmen utspelar sig i San José de la Mariquina i Los Rios regionen och handlar om två ungdomar. Tano är från Santiago och har ett kriminellt förflutet. Cheo är en blyg kille som lider av att bli mobbad i skolan på grund av sitt mapuche ursprung. Killarna utvecklar en oväntad och ömsesidig relation av förtroende, där de hittar sig själva. En historia av vänskap i skuggan av Mapuchefolkets kamp för sina rättigheter.

Filmen introduceras av Monika Norell, socionom och folkhögskollärare, en av initiativtagare i Malmö till Solidaritetskommittén för Mapuchefolket i Chile.

Filmen visas också i Lund – SÖDRAN, Fredag 10 november kl 18.15

Söndag 29 oktober

PANORA

FILM

14.00 - 15.00

Quinuera · Dokumentär.

Regi: Ariel Soto. Bolivia 2014.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 52 min.

Quinuera är ett intimt familjeporträtt om ett återvändande till en utforskad mark som förvandlas av quinoan. En uppmaning till samtal om jorden med mänskligheten och naturen.

I samarbete med Latinamerikagrupperna



15.15 - 16.35

Gamla döds-kalle / *Viejo calavera* · Spelfilm.

Regi: Kiro Russo. Bolivia 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 80 min.

Elder Mamanis pappa har dött, vilket inte tycks bekymra honom. Han surar och fortsätter sig i problem. Det enda han har kvar är sin farmors hus i utkanten av gruvsamhället. Hans farbror Francisco, måste stötta honom och hjälper till bland annat genom att skaffa ett jobb åt honom i gruvan. Elder försvinner bort i mörkret. Man måste veta hur man tar sig fram i gruvans labyrinter, mitt i det mörka okända där alla är någon annan, påverkade av dödens ljus.

Söndag 29 oktober

PANORA

FILM

16.45 - 18.20

De sista dagarna i Havanna / *Últimos días en La Habana* · Spelfilm.

Regi: Fernando Pérez. Kuba 2016.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 92 min.

18.30 - 20.30

Jag drömmer på ett annat språk / *Sueño en otro idioma* · Spelfilm.

Regi: Ernesto Contreras. Mexiko 2017.

Tal: spanska, engelsk undertext.

Längd: 103 min.

20.30 - 21.00



Jag drömmer på ett annat språk / *Sueño en otro idioma*

Mitt i Havanna bor Miguel, en man på 45 år som drömmer om att åka iväg till New York. I väntan på visum som aldrig kommer försörjer han sig som diskare. Han är könlös, negativ och dystert i motsats till sin vän Diego som är sängliggande i aids. Men trots detta släpper han ut all sin positiva energi. Mellan de båda finns ett motsägelsefullt och oförstört band. Ett förhållande med hemligheter från ett gemensamt förflutet som endast de båda känner till.

Ett tusenårigt språk håller på att dö. Dess två sista utövare, Evaristo och Isauro, bråkade för femtio år sedan och har därefter inte pratat med varandra. Martín som är en ung språkforskare antar utmaningen att sammanföra de två gamlingarna för att få dem att prata med varandra och på så vis spela in deras språk. Men fördolt i dåtidens inre djungel finns en gömd språklig hemlighet som gör det svårt att tro att zikrils hjärta kommer att uppenbaras.

Mingel: festivalen tackar publiken för i år.

Program i Lund

Latinamerika i Fokus gästar biograf Södran i Lund med tre filmer ur festivalens repertoar.

Torsdag 9 november

18.15 - 19.45

.....
Inga / Los Nadie

(Spelfilm, Colombia 2016)

Sida 10

Fredag 10 november Fredag 10

november 18.15 - 19.45

.....
Dåligt sällskap / Mala junta

(Spelfilm, Chile 2016)

Sida 14

Lördag 11 november

18.15 - 20.15

.....
Hedersmedborgaren / El ciudadano ilus-

tre

(Spelfilm, Argentina 2016)

Sida 7



Inga / Los Nadie

SKOLVISNINGAR 2017

12 oktober

PANORA

MINNES DAG FÖR AMERICAS KOLONI-
SERING

.....

Till och med regnet / *También la lluvia*

· Spelfilm

Regi: Icíar Bollaín. Spanien 2010.

Tal: spanska, svensk undertext.

Längd: 104 min.

Målgrupp: Gymnasiet,

Filmen introduceras av Enrique Perez fil. dr
i socialantropologi och docent på Malmö
Högskola.

Tisdag 7 november

Till och med regnet

kl 12.30 · Årskurs 7-9

Onsdag 9 november

Till havet

kl 10.00 · Årskurs 3-5

Film och samtal för lärande

I Malmö reserveras platser via Kulturkartan

<http://webapps.malmo.se/kp>



Till och med regnet / *También la lluvia*

Skolbiovisningar i Lund

Torsdag 9 november

La zona

kl 12.30 · Gymnasiet

För reservation av platser i Lund:

skolbio@lund.se eller skolbio@kino.nu

Tel 046-143813 måndag, tisdag, torsdag eller
fredag.

24 oktober
PANORA
FN DAGEN

Latinamerika i Fokus i samarbete med ARF – film och kultur för Mänskliga Rättigheter uppmärksammar FN-dagen som firas till minne av att FN-stadgan trädde i kraft, 24 oktober 1945. 2015 tog FN fram de nya målen för hållbar utveckling. Med Agenda 2030 för hållbar utveckling i åtanke, fokuserar vi i år på staden och den urbana ojämlikheten, och lyfter därmed särskilt: Mål 1 (avskaffandet av fattigdom) Mål 10 (att minska ojämlikheten), samt Mål 11 som handlar om socialt hållbara städer.

09.00 - 11.15

Trash · Spelfilm

Regi: Stephen Daldry, Christian Duurvoort.
Storbritannien, Brasilien, 2014.

Tal: engelska, portugisiska, svensk undertext.

Längd: 114 min.

Målgrupp: Högstadiet.

Filmen introduceras av läraren Eva Sandström.

09.15 - 11.30

La Zona · Spelfilm

Regi: Rodrigo Plá. Mexiko, 2007.

Tal: spanska, svensk undertext.

Längd: 95 min.

Målgrupp: Gymnasiet.

Filmen presenteras av Jesper Klemmedsson, journalist och fotograf.

25 oktober

PANORA

09.00 - 11.15

Till Havet / *A la mar* · Spelfilm

Regi: Pedro González-Rubio. Mexico 2009.

Tal: spanska, svensk undertext.

Längd: 73 min.

Målgrupp: Grundskola åk 3-5

Filmen introduceras av läraren Eva Sandström.



FILM och BIBLIOTEK

Onsdag
8 november
Dalby bibliotek
19.00

Torsdag
9 november
Lomma bibliotek
19.00

Fredag
10 november
Lunds stadsbibliotek
19.00

Fredag
10 november
Genarps bibliotek
13.00

.....
Aquarius · Spelfilm.

Regi: Kleber Mendonça Filho. Brasilien, 2016

Tal: portugisiska, svensk text.

För tredje året i rad gästar Latinamerika i Fokus en rad bibliotek i Skåne med en filmpärla från Brasilien.

Clara är en 65-årig pensionerad musikkritiker och änka, men också den sista lägenhetsinnehavaren i Aquarius, ett tvåvåningskomplex från 1940-talet i överklassens vackra strandresidenser i Recife. Alla hennes grannar har tvingats sälja sina boenden till ett företag som har byggplaner för området. Men Clara har bestämt sig för att hon hellre dör än ger upp sin lägenhet, vilket leder henne till ett stilla krig med företaget.



Utan döda ingen karneval / *Sin muertos no hay carnaval*



Gamla dödskalle / *Viejo calavera*

INFORMATION

Försäljningsställen & priser i Malmö

Kulturcentralen, Södra Förstadsgatan 18, Tel: 040-10 30 20 eller www.kulturcentralen.nu

Under festivalen startar biljettförsäljningen på **Panora** ca en timme innan första festivalvisningen.

Medlemskap: 50 kr / För att kunna se festivalfilmer måste du köpa ett medlemskort i filmfestivalföreningen Imágenes del Sur. Medlemskortet är personligt och kan köpas samtidigt som du köper biljetter.

Ordinarie Biljett: 80 kr

Klippkort 4: 240 kr / 4 filmer till priset av 3. Klippkort 4 kan delas av 2 personer med var sitt medlemskort.

Klippkort 10: 500 kr / Gäller för 10 filmer. Klippkort kan delas av 2 personer med var sitt medlemskort.

Fri Entré till föreläsningar & samtal.

Info och biljettförsäljning i Lund

Södran, Stora Södergatan 64, tel. 046-13 10 50

Film & bibliotek: Fri inträde. Föranmälan gäller.

Adresser

Malmö

Filmcentrum Syd: Monbijougatan 17 E

Garaget: Lönngatan 30

Malmö Stadsbibliotek: Kung Oscars väg 11

Panora: Friisgatan 19 D, Malmö Tel 040-611 27 07

Lund och övriga platser

Södran: Stora Södergatan 64, Lund.

Tel 046-13 10 50 / www.kino.nu

Lunds stadsbibliotek: Sankt Petri kyrkogata 6.

Tel 046-35 59 90 / www.lund.se

Lomma bibliotek: Hamnatorget 1.

Tel 040-641 17 93 / www.lomma.se

Dalby bibliotek: Allégatan 1 A.

Tel 046-35 64 32 / www.lund.se

Genarps bibliotek: Tagholmsvägen 17.

Tel 046-359 64 89, biblioteket.genarp@lund.se

FESTIVALTEAM

Festivalsdirektör: Elena Gutiérrez Ros.

Programgrupp: Mercedes Cardona, Andrés Díaz García, Angela García, Elena Gutiérrez, Carlos Percovich, Eva Sandström, Hilde Selander, Pepe Viñoles.

Översättning: Eva Sandström.

Marknadsföring: Carlos Percovich.

Vinjett: Andrés Díaz García.

Grafisk Formgivning: Néstor Márquez.

Tryckeri: Quick-Print, Malmö

Arrangör

Imágenes del Sur / Bilder från Söder, Monbijougatan 17
E, Tel: 040-97 53 64

www.latinamerikaifokus.se

Facebook: Latinamerika i Fokus

Violeta Parra 100 år - Galakväll



Fredag 6 Okt, 19:00

· PALLADIUM · Södergatan 15

Arja Saijonmaa, Tania Naranjo, Patricio Wang, Mattias Pérez
i en hyllningskonsert till Violeta Parra

Övriga medverkande: Jacob Karlzon, César Peña, Gonzalo Céspedes, Tina Quartey, Johannes Nästesjö

Arr. Valle Music, Musik i Syd och Mix Musik.

Med stöd av:

Malmö Stad, Sten K Johnsons stiftelse, Statens Kulturråd,
Konstnärsnämnden.

I samarbete med Chiles Ambassad i Stockholm
och Latinamerika i Fokus

INFO: www.kulturcentralen.nu

Imágenes del Sur/Bilder från Söder tackar följande för stöd och samarbete i samband med Latinamerika i Fokus:

ABF Malmö, ARF, Barnkulturenheten, Bolivias Ambassad, Colombiagruppen, Consejos Consultivos de Uruguay i Göteborg & Stockholm, Ecuadors Ambassad, Feministisk Festivalen, Filmcentrum Syd, Folkets Bio Lund och Malmö, Forum Syd, Garaget, Kristna Fredsrörelsen, Latinamerikagrupperna, Malmö Kulturstöd, Panora, Panoramica Stockholm, Solidaridad con Ayotzinapa-Suecia, Södran, Tu biblioteca popular – Shangrila, Uruguays Ambassad, samt Dalby bibliotek, Genarps bibliotek, Lomma bibliotek, Lunds stadsbibliotek, Malmö stadsbibliotek

TACK TILL

Sara Alemir, Paula Bustos, Mercedes Cardona, Francisco Contreras, Nilla Dahl, Frida Ekerlund, Andrés Díaz García, Familjen Percovich, Manuela Ferrando, Gabriel Flores, Angela García, Verónica Giraldo, Jaime Gómez, Marianne Gyllenspistol, Annelie Henriksson, Anders Helmerius, Jesper Kledmesson, Afsaneh Larsson, Susanne Lund, Néstor Márquez, Martin Memet Könick, Tania Naranjo, Jacob Nilsson, Monika Norell, Enrique Pérez, Claudia Polo, Inés Novoa, Inés Riccio, Manane Rodríguez, Eva Sandström, Hilde Selander, Johan Simonsson, Hansalbin Sältenberg, Lasse Söderberg, Torbjörn Söderberg, Sebastián Tarazona, Susann Torgander, Ulla-Britt Ubenvall, Carmen Blanco Valer, Juan Velásquez, Pepe Viñoles.

Speciellt tack till alla volontärer

IMAGENES

DEL SUR • BILDER FRÅN SÖDER

Med stöd av Sida genom
Forum Syd



**Colombia
Gruppen**



SÖDRAN
Magnus



Bolivias Ambassad



Uruguays Ambassad



Ecuador's Ambassad